

claris® | ultra

Everpure Claris ULTRA filter cartridge family

| | |
|---|----|
| Betriebs- und Einbauanleitung | 2 |
| Installation and Operation Guide | 3 |
| Montage en bedieningshandleiding | 4 |
| Guide d'installation et d'utilisation | 5 |
| Manuale d'installazione e d'u | 6 |
| Guia al uso y a la instalación | 7 |
| Instrukcja obsługi | 8 |
| Manual de instruções e montagem | 9 |
| Руководство по монтажу и эксплуатации | 10 |



Pentair
Foodservice

70.900.515/V1



Liberty
Ersatzteile & Zubehör

Liberty Vertriebs GmbH
Bonner Straße 103
40589 Düsseldorf

Tel.: 0211-753520
Fax.: 0211-753575

Internet: www.libertyshop.de
Email: verkauf@libertyshop.de

EVERPURE CLARIS ULTRA Filterkerzen

Alle in dieser Anleitung enthaltenen Informationen beziehen sich auf den Einsatz der Everpure Claris ULTRA Filterkerzen in Kombination mit Everpure Claris Filterköpfen.

Die den Everpure Claris Filterköpfen beiliegende Bedienungsanleitung für die Everpure Claris Filterkerzenfamilie gilt auch für den Einsatz mit Everpure Claris ULTRA Filterkerzen.

Alle von der Everpure Claris Bedienungsanleitung abweichenden Informationen und Hinweise für die Everpure Claris ULTRA Filterkerzen werden gesondert in dieser Anleitung aufgeführt.

1. Verwendung

Everpure Claris ULTRA Filterkerzen sind für folgende Anwendungen entwickelt worden:

- Kaffee- und Espressomaschinen
- Getränkeautomaten
- Eiswürfelmaschinen

Everpure Claris ULTRA Filterkerzen passen in alle Everpure Claris Filterköpfe.

2. Funktion

Everpure Claris ULTRA Filterkerzen nutzen ein neues Wasserkonditionierungs- Verfahren zur Optimierung der Qualität von Heissgetränken und Eiswürfeln und zum Schutz von Maschinenbauteilen vor Mineralablagerung und vor wasserbedingter Aggressivität.

Die integrierte 5µm Aktivkohleblock- Membran reduziert unerwünschte Trübungen, organische Verunreinigungen, Geruchs- und Geschmacksstoffe sowie Chlorrückstände.

3. Einspülung bei Installation und Austausch der ULTRA Filterkerzen

Ersetzt 5.1.1, Abs. 5 und 5.1.2, Abs. 4 in der Everpure Claris Bedienungsanleitung.

Die Everpure Claris ULTRA Filterkerze in den Filterkopf einsetzen und mittels Drehbewegung im Uhrzeigersinn bis zum Endanschlag (siehe Seite 3, Position 8) eindrehen. Dadurch wird das System entlüftet und die Filterkerze eingespült (ULTRA 250 und 500 > 10 L; 1000 und 1500 > 20 L; 2000 > 30 L).

4. Einstellung Verschnittanteil /Bestimmung der Kapazität

Ersetzt die Tabellen in Kapitel 10 der Everpure Claris Bedienungsanleitung.

Die für Everpure Claris ULTRA empfohlenen Verschnittstufen und Kapazitäten entnehmen Sie der Tabelle auf S. 11. Wenn der ermittelte Härtegrad in den Tabellen "Einstellungen und Kapazitäten" nicht aufgelistet ist, gelten die Empfehlungen zum nächst höheren Härtegrad.

Bitte beachten: die angegebenen Härtegrade in den Tabellen beziehen sich auf Karbonathärte (Alkalinität).

5. Technische Daten

| Dimensionen | | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|--|------|-----|-----|------------|------|------|
| Höhe Gesamtsystem | [mm] | 365 | 475 | 410 | 525 | 525 |
| Höhe Filterkerze | [mm] | 315 | 425 | 360 | 475 | 475 |
| Filterkerzen Durchmesser | [mm] | 95 | 95 | 136 | 136 | 175 |
| Mindestabstand zum Boden | [mm] | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 |
| Gewicht Filterkerze | [kg] | 1.3 | 1.8 | 3.2 | 4.3 | 6.5 |
| Betriebsdaten | | | | | | |
| Max. Systemdruck | | | | 2 - 8 bar | | |
| Wassertemperatur / Umgebungstemperatur | | | | 4° - 30° C | | |

6. Bestelldaten

| Bestellnummern | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|
| Filterkerzen | 4339-80 | 4339-81 | 4339-82 | 4339-83 | 4339-84 |
| Filterkopf einzeln 3/8" Gewinde, links/rechts | | | 4339-21 | | |
| Filterkopf einzeln 3/8" - Schnellverschluss, links/rechts | | | 4339-23 | | |
| Filterkopf einzeln 1/4" - Schnellverschluss, links/rechts | | | 4339-25 | | |

Haftungsausschluss

Alle Rechte vorbehalten. Die dargestellten Informationen stellen die zum Zeitpunkt der Publikation jeweils neuesten Informationen dar und gelten nicht als verbindliches Angebot. Trotz sorgfältigster Ausarbeitung kann nicht ausgeschlossen werden, dass Fehler oder Unvollständigkeiten in diesem Handbuch enthalten sind. Es wird keinerlei Haftung für die Aktualität, Richtigkeit und Vollständigkeit der zur Verfügung gestellten Informationen übernommen. Die im Handbuch enthaltenen Tabellen und Bilder dienen nur zu Informationszwecken.

Die Firma Everpure haftet nicht für etwaige Schäden einschliesslich Folgeschäden, die aus falscher Installation oder falschem Gebrauch der Produkte entstehen können. Die Firma Everpure haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung von Komponenten anderer Hersteller entstehen.



EVERPURE CLARIS ULTRA filter cartridges

All information in this Everpure Claris ULTRA guide relates to the use of Everpure Claris ULTRA filter cartridges in combination with Everpure Claris filter heads.

The installation & operation guide attached to the Everpure Claris filter heads is also suitable for use with Everpure Claris ULTRA filter cartridges, unless specific information is given for Everpure Claris ULTRA in this guide.

1. Application

The Everpure Claris ULTRA filter cartridges are typically used to feed the following appliances:

- Coffee and espresso machines
- Drinks vending machines
- Ice machines

The Everpure Claris ULTRA filter systems fits into all Everpure Claris filter heads.

2. Function

Everpure Claris ULTRA filter cartridges use a new water-conditioning method to optimize the quality of hot drinks and ice cubes and to protect machine parts from mineral deposits and for water-related aggression.

The incorporated 5 µm membrane carbon block reduces undesirable cloudiness, organic impurities, taste and odour and chlorine residue from the filtrate.

3. Flushing during installation and replacement of ULTRA filter cartridges

Replaces 5.1.1,(5) and 5.1.2 (4) in the Everpure Claris installation & operation guide.

Insert the Everpure Claris ULTRA filter cartridge into the filter head by rotation and screw clockwise until it stops (see page 3, item 8). This vents the system and flushes the filter cartridge (type ULTRA 250 and 500 > 10 litres / 3 US gal; 1000 and 1500 > 20 litres / 6 US-gal; 2000 > 30 litres / 8 US-gal).

4. Settings / Capacities

Replaces the table in chapter 10 of the Everpure Claris guide.

The recommended settings and capacities for Everpure Claris ULTRA are mentioned in the tables on page 11.

If the actual hardness degree isn't listed in the tables the recommended settings and capacities of the next listed higher hardness degree is valid.

Please note: the hardness degrees listed in the capacity tables relate to carbonate hardness (alkalinity).

5. Technical data

| Dimensions | | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|---|------|----------------------------|-----|------|------|------|
| Height, filter system | [mm] | 365 | 475 | 410 | 525 | 525 |
| Height, filter cartridge | [mm] | 315 | 425 | 360 | 475 | 475 |
| Diameter of filter cartridges | [mm] | 95 | 95 | 136 | 136 | 175 |
| Min. distance from ground | [mm] | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 |
| Weight, filter cartridge | [kg] | 1.3 | 1.8 | 3.2 | 4.3 | 6.5 |
| Operating data | | | | | | |
| Max. working pressure | | 2 - 8 bar (29 - 116 psi) | | | | |
| Water temperature / ambient temperature | | 4° - 30° C (39° F - 86° F) | | | | |

6. Order information

| Description | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|
| Filter cartridges | 4339-80 | 4339-81 | 4339-82 | 4339-83 | 4339-84 |
| Single filter head 3/8" thread, in left/out right | | | 4339-21 | | |
| Single filter head 3/8" - QCF, in left/out right | | | 4339-23 | | |
| Single filter head 1/4" - QCF, in left/out right | | | 4339-25 | | |

Disclaimer

Information contained in this document is believed to be accurate at the time of publication, but does not constitute a contractual offer. The right is reserved to alter specifications without prior notice. Illustrations and tabulated data are for guidance only. Everpure does not assume liability for any damages, including subsequent damages, that may result from incorrect installation or usage of the products.

Everpure does not assume liability for damage caused by using parts from other manufacturers.



EVERPURE CLARIS ULTRA filterpatronen

Alle informatie in deze Everpure Claris ULTRA gids heeft te maken met het gebruik van de Everpure Claris ULTRA filterpatronen in combinatie met een Everpure Claris filterkop.

De installatie- en servicegids die met de Everpure Claris filterkop aangeleverd wordt, kan ook gebruikt worden voor Everpure Claris ULTRA patronen, tenzij anders is aangegeven in de specifieke informatie voor Everpure Claris ULTRA in deze gids.

1. Toepassing

De Everpure Claris ULTRA filterpatronen worden specifiek gebruikt voor volgende toepassingen:

- Koffie- en espressomachines
- Drankautomaten
- IJsmachines

De Everpure Claris ULTRA filterpatronen passen in alle Everpure Claris filterkoppen.

2. Werking

De Everpure Claris ULTRA filterpatronen maken gebruik van een nieuwe waterbehandelingsmethode om de kwaliteit van warme dranken en ijsblokjes te optimaliseren en om de onderdelen te beschermen tegen minerale afzettingen en watergerelateerde agressoren. De ingebouwde 5 µm carbon blokfilter verwijdert ongewenste onzuiverheden, organische onzuiverheden, geuren en smaken evenals chloor uit het water.

3. Spoelen tijdens installatie en vervanging van de ULTRA filterpatronen

Vervangt 5.1.1.(5) en 5.1.2 (4) in de Everpure Claris installatie- & servicegids.

Plaats het Everpure Claris ULTRA filterpatroon in de filterkop door kloksgewijze rotatie. Draai tot het einde (zie pag. 3, item 8). Open de spoelkraan voor ontluchting en spoeling van de filter (type ULTRA 250 en 500 > 10 liter; 1000 en 1500 > 20 liter; 2000 > 30 liter).

4. Instellingen / Capaciteiten

Vervangt de tabel in segment 10 van de Everpure Claris gids.

De aanbevolen instellingen en capaciteiten voor Everpure Claris ULTRA staan vermeld in de tabellen op bladzijde 11. Als de hardheid van uw water niet in de tabellen opgenomen is, gelden de aanbevolen instellingen en capaciteiten voor de volgende hogere hardheidswaarde in de tabel.

Opmerking: de hardheidswaarden in de capaciteitstabellen hebben betrekking op de carbonaathardheid (alkaliteit).

5. Technische data

| Afmetingen | | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|---|------|-----|-----|------------|------|------|
| Hoogte filtersysteem | [mm] | 365 | 475 | 410 | 525 | 525 |
| Hoogte filterpatroon | [mm] | 315 | 425 | 360 | 475 | 475 |
| Diameter van het filterpatroon | [mm] | 95 | 95 | 136 | 136 | 175 |
| Min. afstand tot de grond | [mm] | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 |
| Gewicht van het filterpatroon | [kg] | 1.3 | 1.8 | 3.2 | 4.3 | 6.5 |
| Conditie | | | | | | |
| Maximale werkdruk | | | | 2 - 8 bar | | |
| Watertemperatuur / omgevingstemperatuur | | | | 4° - 30° C | | |

6. Bestelgegevens

| Productomschrijving / nummer | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|
| Filterpatronen | 4339-80 | 4339-81 | 4339-82 | 4339-83 | 4339-84 |
| Enkele filterkop 3/8" BSP in links / uit rechts | | | 4339-21 | | |
| Enkele filterkop 3/8" - Snelkoppeling in links / uit rechts | | | 4339-23 | | |
| Enkele filterkop 1/4" - Snelkoppeling in links / uit rechts | | | 4339-25 | | |

Belangrijk

De informatie in dit document is accuraat op het ogenblik van de publicatie, doch kan niet beschouwd worden als een contractuele verbintenis. De inhoud van dit document kan zonder voorafgaande melding gewijzigd worden. De afbeeldingen en tabellen zijn enkel bedoeld als referentie. Everpure is niet aansprakelijk voor welke schade ook, inclusief schade als gevolg van onzorgvuldige installatie of incorrect gebruik van de producten.

Everpure draagt geen verantwoordelijkheid voor schade ten gevolge van het monteren van onderdelen van onze leveranciers.



Cartouches filtrantes EVERPURE CLARIS ULTRA

Toutes les informations contenues dans le présent manuel Everpure Claris ULTRA se rapportent à l'emploi de cartouches filtrantes Everpure Claris ULTRA avec des têtes de filtre Everpure Claris.

Le manuel d'installation et d'utilisation qui accompagne les têtes de filtre Everpure Claris convient également aux cartouches filtrantes Everpure Claris ULTRA, sauf autrement indiqué dans le présent manuel pour Everpure Claris ULTRA.

1. Utilisation

Les cartouches filtrantes Everpure Claris ULTRA s'utilisent communément pour alimenter les appareils suivants :

- machines à café et à expresso
- distributeurs de boissons
- machines à glaçons

Les systèmes filtrants Everpure Claris ULTRA sont compatibles avec toutes les têtes de filtre Everpure Claris.

2. Fonctionnement

Les cartouches filtrantes Everpure Claris ULTRA utilisent une nouvelle méthode de conditionnement de l'eau pour optimiser la qualité des boissons chaudes et des glaçons et pour protéger la machine contre les dépôts minéraux et les agressions liées à l'eau.

Le bloc de carbone à membrane de 5 µm intégré réduit la turbidité indésirable, les impuretés organiques, le goût et l'odeur ainsi que les résidus chlorés du filtrat.

3. Rinçage pendant l'installation et le remplacement des cartouches filtrantes ULTRA

Remplace 5.1.1, (5) et 5.1.2 (4) dans le manuel d'installation et d'utilisation Everpure Claris.

Insérer la cartouche filtrante Everpure Claris ULTRA dans la tête de filtre en la tournant et en la vissant à fond dans le sens horaire (voir page 3, point 8). Cela purge le système et rince la cartouche filtrante (type ULTRA 250 et 500 > 10 litres; 1000 et 1500 > 20 litres; 2000 > 30 litres).

4. Réglages / capacités

Remplace le tableau du chapitre 10, dans le manuel Everpure Claris.

Les réglages et capacités recommandés pour Everpure Claris ULTRA sont indiqués dans les tableaux des pages 11. Si le degré de dureté effectif ne figure pas dans les tableaux, les réglages et capacités recommandés pour le degré de dureté directement supérieur sont d'application.

Veillez noter: les degrés de dureté indiqués dans les tableaux des capacités se réfèrent à une dureté carbonatée (alcalinité).

5. Caractéristiques techniques

| Dimensions | | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|--------------------------------|------|-----|-----|-----------|------|------|
| Hauteur système | [mm] | 365 | 475 | 410 | 525 | 525 |
| Hauteur cartouche filtrante | [mm] | 315 | 425 | 360 | 475 | 475 |
| Diamètre cartouche filtrante | [mm] | 95 | 95 | 136 | 136 | 175 |
| Espace min. par rapport au sol | [mm] | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 |
| Poids | [kg] | 1.3 | 1.8 | 3.2 | 4.3 | 6.5 |
| Données d'utilisation | | | | | | |
| Pression max. du système | | | | 2 - 8 bar | | |
| Pression max. du système | | | | 4° - 30°C | | |

6. Informations pour la commande

| Description | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|
| Cartouches filtrantes | 4339-80 | 4339-81 | 4339-82 | 4339-83 | 4339-84 |
| Tête de filtre individuelle 3/8", gauche/droite | | | 4339-21 | | |
| Tête de filtre 3/8" - Raccord rapide - entrée gauche/sortie droite | | | 4339-23 | | |
| Tête de filtre 1/4" - Raccord rapide - entrée gauche/sortie droite | | | 4339-25 | | |

Limitation de la garantie

Les informations contenues dans ce document sont considérées adéquates au moment de cette publication mais ne constituent pas une offre contractuelle. Sous réserve de modifications techniques. Illustration et tableaux sont seulement à titre d'information.

La société Everpure décline toute responsabilité pour les dommages éventuels, dommages indirects inclus, susceptibles de survenir suite à l'installation ou l'utilisation inappropriées des produits.

La société Everpure n'est pas responsable des dommages dus à l'utilisation de composants d'autres constructeurs.



Cartucce per sistemi EVERPURE CLARIS ULTRA

Tutte le informazioni contenute in questa guida Everpure Claris ULTRA si riferiscono all'utilizzo delle cartucce per i sistemi Everpure Claris ULTRA in combinazione con le teste filtro Everpure Claris.

La guida all'installazione e al funzionamento allegata alle teste Everpure Claris è adatta anche per l'impiego con le cartucce per i sistemi Everpure Claris ULTRA, salvo diverse indicazioni contenute in questa guida.

1. Applicazione

Le cartucce per i sistemi Everpure Claris ULTRA sono utilizzate tipicamente per alimentare i seguenti apparecchi:

- Macchinette per caffè espresso e solubile
- Distributori di bevande
- Macchine per ghiaccio

I sistemi di filtrazione Everpure Claris ULTRA sono adatti a tutte le teste Everpure Claris.

2. Funzione

Le cartucce per i sistemi Everpure Claris ULTRA utilizzano un nuovo metodo di trattamento dell'acqua per ottimizzare la qualità di bevande calde, ghiaccio e per proteggere le parti della macchina da depositi minerali e corrosione.

Il blocco incorporato di carbone da 5 µm riduce la torbidità, le impurità organiche, sapori e odori sgradevoli ed i residui di cloro.

3. Lavaggio durante l'installazione e la sostituzione della cartuccia CLARIS ULTRA

Sostituisce i punti 5.1.1, (Cap. 5) e 5.1.2 (Cap. 4) della guida all'installazione e all'utilizzo Everpure Claris.

Inserire la cartuccia Everpure Claris ULTRA nella testa ruotandola ed avvitare in senso orario fino a quando non si ferma (vedi pagina 3, fig.8). Questo permetterà di spurgare la cartuccia (per esempio, per ULTRA 250 e 500 > 10 litri; 1000 e 1500 > 20 litri; 2000 > 30 litri).

4. Impostazioni / Capacità

Sostituisce la tabella nel capitolo 10 della guida Everpure Claris.

Le impostazioni e le capacità raccomandate per Everpure Claris ULTRA sono indicate nelle tabelle a pagina 11.

Se il grado di durezza attuale non è elencato nelle tabelle, valgono le impostazioni e le capacità raccomandate del grado di durezza immediatamente superiore.

Osservare che: i gradi di durezza elencati nelle tabelle di capacità si riferiscono alla durezza del carbonato (alcalinità).

5. Dati tecnici

| Dimensioni | | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|---|------|----------------------------|-----|------|------|------|
| Altezza del sistema filtrante | [mm] | 365 | 475 | 410 | 525 | 525 |
| Altezza della cartuccia | [mm] | 315 | 425 | 360 | 475 | 475 |
| Diametro delle cartucce | [mm] | 95 | 95 | 136 | 136 | 175 |
| Min. distanza da terra | [mm] | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 |
| Peso della cartuccia | [kg] | 1.3 | 1.8 | 3.2 | 4.3 | 6.5 |
| Dati di funzionamento | | | | | | |
| Pressione min./max. del sistema | | 2 - 8 bar (29-116 psi) | | | | |
| Temperatura dell'acqua / temperatura ambiente | | 4° - 30° C (39° F - 86° F) | | | | |

6. Guida all'ordine dei sistemi

| Descrizione | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|
| Cartucce di ricambio | 4339-80 | 4339-81 | 4339-82 | 4339-83 | 4339-84 |
| Testa singola 3/8", entrata a sinistra / uscita a destra | | | 4339-21 | | |
| Testa singola 3/8" - QCF entrata a sinistra / uscita a destra | | | 4339-23 | | |
| Testa singola 1/4" - QCF, entrata a sinistra / uscita a destra | | | 4339-25 | | |

Responsabilità declinata

Le informazioni fornite in questo manuale sono state verificate con cura al momento della pubblicazione ma non costituiscono un'offerta contrattuale. Everpure si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso. Le foto e i grafici rappresentano una guida per un corretto utilizzo. Everpure non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni, compresi quelli risultanti da una cattiva installazione o un utilizzo improprio dei prodotti.

Everpure non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall'uso di parti e componenti o cartucce non originali.



Cartuchos filtrantes EVERPURE CLARIS ULTRA

Toda la información contenida en esta guía de Everpure Claris ULTRA esta relacionada con el uso de los cartuchos filtrantes Everpure Claris ULTRA en combinación con los cabezales de filtro Everpure Claris.

La guía de instalación y funcionamiento adjunta a los cabezales de filtro Everpure Claris es también válida para los cartuchos filtrantes Everpure Claris ULTRA, a menos que se proporcione información específica para Everpure Claris ULTRA en esta guía.

1. Aplicación

Los cartuchos filtrantes Everpure Claris ULTRA se utilizan normalmente para alimentar los siguientes equipos:

- Cafeteras y máquinas de café espresso
- Máquinas de vending de café
- Máquinas de hielo

Los sistemas de filtrado Everpure Claris ULTRA son válidos para todos los cabezales de filtro Everpure Claris.

2. Función

Los cartuchos filtrantes Everpure Claris ULTRA utilizan un nuevo método de acondicionamiento de agua para optimizar la calidad de las bebidas calientes y de los cubitos de hielo y proteger las piezas de la máquina de los depósitos de cal y de las agresiones causadas por el agua.

El bloque de carbón activo incorporado de 5 micras reduce gracias al filtrado la turbidez, las impurezas orgánicas, el sabor y el olor así como los residuos de cloro no deseados.

3. Purga durante la instalación y sustitución de los cartuchos filtrantes ULTRA

Sustituye a 5.1.1 (5) y 5.1.2 (4) en la guía de instalación y funcionamiento de Everpure Claris.

Inserte y enrosque el cartucho filtrante Everpure Claris ULTRA en el cabezal de filtro con una rotación hacia la derecha hasta el tope (consulte página 3, punto 8). Esto purga el aire del sistema y enjuaga el cartucho filtrante (tipo ULTRA 250 y 500 > 10 litros; 1000 y 1500 > 20 litros; 2000 > 30 litros).

4. Ajustes / Capacidades

Sustituye a la tabla del capítulo 10 de la guía de Everpure Claris.

Los ajustes y las capacidades recomendados para Everpure Claris ULTRA se mencionan en las tablas de las páginas 11.

Si el grado de dureza real no se encuentra en la tabla, son válidos los ajustes y las capacidades recomendados del siguiente grado de dureza más alto indicado.

Nota: Los grados de dureza enumerados en las tablas de capacidad hacen referencia a la dureza de carbonatos (alcalinidad).

5. Datos Técnicos

| Dimensiones | | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|---|------|----------------------------|-----|------|------|------|
| Altura, sistema completo | [mm] | 365 | 475 | 410 | 525 | 525 |
| Altura, cartucho de recambio | [mm] | 315 | 425 | 360 | 475 | 475 |
| Diámetro del cartucho filtrante | [mm] | 95 | 95 | 136 | 136 | 175 |
| Distancia mínima al suelo | [mm] | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 |
| Peso | [kg] | 1.3 | 1.8 | 3.2 | 4.3 | 6.5 |
| Datos de funcionamiento | | | | | | |
| Presión máxima de sistema | | 2 - 8 bar (29 - 116 psi) | | | | |
| Temperatura del agua / Temperatura ambiente | | 4° - 30° C (39 °F - 86 °F) | | | | |

6. Información para pedidos

| Descripción | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|
| Cartuchos filtrantes de recambio | 4339-80 | 4339-81 | 4339-82 | 4339-83 | 4339-84 |
| Cabezal de filtro individual rosca 3/8", entrada izquierda / salida derecha | | | 4339-21 | | |
| Cabezal con conexión rápida 3/8" - entrada izquierda / salida derecha | | | 4339-23 | | |
| Cabezal con conexión rápida 1/4" - entrada izquierda / salida derecha | | | 4339-25 | | |

Aviso legal

Las informaciones descritas en este documento son exactas en el momento de su publicación, pero no constituyen una oferta contractual. Está reservado el derecho de modificar los datos sin obligación de algún aviso previo.

Imágenes y tablas son detalladas a título explicativo. Everpure no se hace cargo de ninguna responsabilidad por daños, incluidos los daños originados por una instalación o uso inadecuado de los productos.

Everpure no se hace cargo de daños ocasionados por el uso de partes de otros fabricantes.



Wkłady filtra EVERPURE CLARIS ULTRA

Wszelkie informacje zawarte w niniejszym podręczniku obsługi produktu Everpure Claris ULTRA dotyczą eksploatacji wkładów filtra Everpure Claris ULTRA w połączeniu z głowicami filtra Everpure Claris.

Podręcznik instalacji i obsługi dołączony do głowicy filtra Everpure Claris może być również źródłem informacji o eksploatacji wkładów filtra Everpure Claris ULTRA, chyba że niniejszy podręcznik obsługi wkładów Everpure Claris ULTRA zawiera inne, szczegółowe informacje.

1. Zastosowanie

Wkłady filtra Everpure Claris ULTRA są najczęściej stosowane jako elementy układu zasilania następujących urządzeń:

- ekspresów do kawy,
- automatów do sprzedaży napojów,
- kostkarek do lodu.

Systemy filtra Everpure Claris ULTRA mogą być montowane na wszystkich głowicach filtra Everpure Claris.

2. Funkcja

Wkłady filtra Everpure Claris ULTRA wykorzystują nową metodę uzdatniania wody w celu zapewnienia optymalnej jakości napojów oraz kostek lodu. Dodatkową korzyścią jest ochrona części urządzeń przed osadzającymi się minerałami i kamieniem kotłowym.

Zastosowana w filtrze membrana węglowa o gęstości 5 µm redukuje niepożądaną mętność wody oraz zanieczyszczenia organiczne, usuwa także pozostałości choru poprawiając tym samym smak i zapach filtrowanej wody.

3. Płukanie podczas montażu i wymiany wkładów filtra ULTRA

Punkt zastępuje punkty 5.1.1,(5) i 5.1.2 (4) podręcznika instalacji i obsługi produktów Everpure Claris.

Umieścić wkład filtra Everpure Claris ULTRA w głowicy filtra, nakręcając go na głowicę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do oporu (patrz strona 3, punkt 8). Umożliwi to odpowietrzenie systemu i wypłukanie wkładu filtra (filtr ULTRA typ 250 i 500 > 10 litrów; 1000 i 1500 >20 litrów; 2000 > 30 litrów).

4. Ustawienia/wydajność

Tabela zastępuje tabelę w rozdziale 10 podręcznika obsługi produktów Everpure Claris.

Zalecane ustawienia i wydajność systemu Everpure Claris ULTRA zostały podane w tabelach na stronie 11.

Jeśli rzeczywista twardość wody nie została uwzględniona w tabelach, należy zastosować ustawienia i wydajność zalecaną dla twardszej wody.

Uwaga: twardość wody podana w tabeli dotyczy twardości węglanowej (alkaliczności).

5. Dane techniczne

| Wymiary | | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|--|------|-----|-----|------------|------|------|
| Wysokość systemu | [mm] | 365 | 475 | 410 | 525 | 525 |
| Wysokość wkładu filtra | [mm] | 315 | 425 | 360 | 475 | 475 |
| Średnica wkładu filtra | [mm] | 95 | 95 | 136 | 136 | 175 |
| min. odległość od podłoża | [mm] | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 |
| Waga | [kg] | 1.3 | 1.8 | 3.2 | 4.3 | 6.5 |
| Dane operacyjne | | | | | | |
| max. ciśnienie w systemie | | | | 2 - 8 bar | | |
| Zakres temperatur wody / temperatura otoczenia | | | | 4° - 30° C | | |

6. Informacje do zamówień

| Opis | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|
| Wymienne wkłady filtra | 4339-80 | 4339-81 | 4339-82 | 4339-83 | 4339-84 |
| Pojedyncza głowica filtra 3/8", wejście i wyjście z prawej | | | 4339-21 | | |
| Pojedyncza głowica filtra 3/8"- QCF* wejście z lewej, wyjście z prawej strony | | | 4339-23 | | |
| Pojedyncza głowica filtra 1/4"- QCF* wejście z lewej, wyjście z prawej strony | | | 4339-25 | | |

Zrzeczenie się odpowiedzialności

Informacje zawarte w tym dokumencie uznawane są za aktualne w momencie publikacji, ale nie stanowią wiążącej oferty handlowej. Specyfikacja techniczna może ulec zmianie bez uprzedzenia. Ilustracje i wytłuszczone informacje należy traktować jedynie jako wskazówki.

Firma Everpure nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia, wliczając uszkodzenia późniejsze, spowodowane nieprawidłową instalacją, lub użytkowaniem urządzenia. Firma Everpure nie ponosi także odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku korzystania z nieoryginalnych części zamiennych.



Cartuchos filtrantes CLARIS ULTRA da EVERPURE

Todas as informações contidas neste guia Claris ULTRA da Everpure referem-se à utilização de cartuchos filtrantes Claris ULTRA da Everpure e dos suportes de filtro Claris da Everpure.

O guia de instalação e utilização dos suportes de filtro Claris da Everpure, pode também ser usado como referência para os cartuchos filtrantes Claris ULTRA da Everpure, exceto indicação expressa em contrário referente ao sistema Claris ULTRA da Everpure no presente guia.

1. Utilização

Os cartuchos filtrantes Claris ULTRA da Everpure são habitualmente usados para alimentar os seguintes aparelhos:

- Máquinas de café
- Máquinas de venda automática de bebidas
- Máquinas de produção de gelo

Os sistemas de filtragem Claris ULTRA da Everpure podem ser integrados em todos os suportes de filtro Claris da Everpure.

2. Função

Os cartuchos filtrantes Claris ULTRA da Everpure utilizam um novo método de acondicionamento de água que visa otimizar a qualidade das bebidas quentes e dos cubos de gelo, bem como proteger os componentes da máquina da acumulação de minerais e de elementos agressivos.

O sistema de bloqueio de carbono, com uma membrana de 5 µm integrada, reduz o aspecto de água turva indesejável, as impurezas orgânicas, o sabor e cheiro e os resíduos de cloro do sistema de filtragem.

3. Limpeza durante a instalação e substituição dos cartuchos filtrantes ULTRA

Substitui versões 5.1.1,(5) e 5.1.2 (4) no guia de instalação e utilização do sistema Claris da Everpure.

Inserir o cartucho filtrante Claris ULTRA da Everpure no suporte de filtro rodando e aparafusando, no sentido dos ponteiros do relógio, ao máximo (ver página 3, número 8). Este procedimento permite abrir o sistema e lavar o cartucho filtrante (tipo ULTRA 250 e 500 > 10 litros; 1000 e 1500 > 20 litros; 2000 > 30 litros).

4. Definições / Capacidades

Substitui a tabela do capítulo 10 do guia do sistema Claris da Everpure.

As definições e capacidades recomendadas do sistema Claris ULTRA da Everpure encontram-se indicadas nas tabelas nas páginas 11.

Se o nível de dureza atual não estiver indicado nas tabelas, serão consideradas as definições e capacidades recomendadas para o nível de dureza superior seguinte.

Atenção: os níveis de dureza indicados nas tabelas de capacidade dizem respeito à dureza dos carbonatos (alcalinidade).

5. Dados técnicos

| Dimensões | | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|--|------|-----|-----|------|----------------------------|------|
| Altura, sistema de filtragem | [mm] | 365 | 475 | 410 | 525 | 525 |
| Altura, cartucho filtrante | [mm] | 315 | 425 | 360 | 475 | 475 |
| Diâmetro dos cartuchos filtrantes | [mm] | 95 | 95 | 136 | 136 | 175 |
| Distância mín. ao solo | [mm] | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 |
| Peso, cartucho filtrante | [kg] | 1.3 | 1.8 | 3.2 | 4.3 | 6.5 |
| Dados operacionais | | | | | | |
| Pressão máx. de funcionamento | | | | | 2 - 8 bar (29 - 116 psi) | |
| Temperatura da água / temperatura ambiente | | | | | 4° - 30° C (39° F - 86° F) | |

6. Informações para encomendas

| Descrição | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|
| Cartuchos filtrantes | 4339-80 | 4339-81 | 4339-82 | 4339-83 | 4339-84 |
| Suporte único de filtro, rosca 3/8", entrada esquerda / saída direita | | | 4339-21 | | |
| Suporte único de filtro, rosca 3/8" - QCF, entrada esquerda / saída direita | | | 4339-23 | | |
| Suporte único de filtro, rosca 1/4" - QCF, entrada esquerda / saída direita | | | 4339-25 | | |

Aviso legal

As informações contidas neste documento são consideradas exatas no momento da publicação, mas não constituem uma proposta contratual. Reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio. As imagens e os dados indicados nas tabelas são apresentados apenas para efeitos de referência. A Everpure não assume responsabilidade por quaisquer danos, incluindo danos subsequentes que possam resultar da instalação ou utilização incorrecta dos produtos. A Everpure não assume responsabilidade por danos causados decorrentes da utilização de componentes de outros fabricantes.



ФИЛЬТРУЮЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ EVERPURE CLARIS ULTRA

Вся информация в этом руководстве по Everpure Claris ULTRA относится к использованию фильтрующих элементов Everpure Claris ULTRA в сочетании с головками фильтров Everpure Claris.

Руководство по установке и использованию, прилагаемое к головкам фильтров Everpure Claris, также подходит для работы с фильтрующими элементами Everpure Claris ULTRA, если в этом руководстве дана специфическая информация для Everpure Claris ULTRA.

1. Применение

Фильтрующие элементы Everpure Claris ULTRA обычно используются для питания следующего оборудования:

- Машин для приготовления кофе и эспрессо
- Водных диспенсеров
- Оборудования для производства льда

Фильтрующие системы Everpure Claris ULTRA подходят ко всем головкам фильтров Everpure Claris.

2. Функции

Фильтрующие элементы Everpure Claris ULTRA используют новый метод кондиционирования воды для оптимизации качества горячих напитков и кубиков льда, а также для защиты частей оборудования от отложения минеральных солей и агрессивного действия воды.

Встроенный угольный блок с 5-микронной мембраной уменьшает количество взвесей, и органических примесей, улучшает вкус и запах, а также удаляет остаточный хлор из воды.

3. Промывка при установке и замене фильтрующих элементов ULTRA filter cartridges

Заменяет 5.1.1.(5) и 5.1.2 (4) руководстве по установке и использованию Everpure Claris.

Вставьте фильтрующий элемент Everpure Claris ULTRA в головку фильтра и проверните его по часовой стрелке до упора (см. Стр. 3, раздел 8). Это позволит проветрить и промыть фильтрующий элемент (тип ULTRA 250 и 500 > 10 литров; 1000 и 1500 > 20 литров; 2000 > 30 литров).

4. Установки / Производительность

Заменяет таблицу в главе 10 руководства по Everpure Claris.

Рекомендуемые установки и производительность для Everpure Claris ULTRA упоминаются в таблицах на странице 11. Если реальная жесткость воды не приведена в таблицах, то для определения установки и производительности следует использовать ближайшее в большую сторону приведенное значение жесткости.

Пожалуйста, обратите внимание: значения жесткости воды, приведенные в таблицах производительности, относятся к карбонатной жесткости (щелочности).

5. Технические характеристики

| Габаритные размеры | | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|---|------|------------|-----|------|------|------|
| Высота системы в сборе | [mm] | 365 | 475 | 410 | 525 | 525 |
| Высота фильтровальной свечи | [mm] | 315 | 425 | 360 | 475 | 475 |
| Диаметр фильтровальной свечи | [mm] | 95 | 95 | 136 | 136 | 175 |
| Минимальное расстояние до пола | [mm] | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 |
| Масса | [kg] | 1.3 | 1.8 | 3.2 | 4.3 | 6.5 |
| Рабочие характеристики | | | | | | |
| Макс. давление в системе | | 2 - 8 бар | | | | |
| Температура воды/окружающая температура | | 4° - 30° C | | | | |

6. Данные для заказа

| Номера для заказа | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|
| Фильтрующие элементы | 4339-80 | 4339-81 | 4339-82 | 4339-83 | 4339-84 |
| головка фильтра отдельная, резьба 3/8", вход слева/выход справа | | | 4339-21 | | |
| головка фильтра отдельная, разъем быстрого присоединения 3/8", вход слева/выход справа | | | 4339-23 | | |
| головка фильтра отдельная, разъем быстрого присоединения 1/4", вход слева/выход справа | | | 4339-25 | | |

Декларации

Приведенная информация является наиболее актуальной на момент публикации и не содержит коммерческого предложения.

Изготовитель оставляет за собой право изменять спецификации без предварительного уведомления.

Иллюстрации и табличные данные приведены только для руководства.

Everpure не несет ответственности за ущерб, включая вытекающий ущерб, вызванный неправильным использованием продуктов.

Everpure не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием деталей других изготовителей.



| Vending & Ice Cube Machines, Verkooptautomaten & ijsblokjesmachines, Distributeur Automatique et Machine à glacon, Vending & Macchine per il ghiaccio, Vending y Máquina de hielo, Dystrybutor I maszyno to lodow, Vending e Máquina de gelo, Отвод & Машинные кубики льда | °KH | °Clarke | Grains (US) | PPM | °FH | Bypass-level | capacity in liters | | | | | capacity in US gal | | | | |
|--|-----|---------|-------------|-----|-----|--------------|--------------------|--------|--------|--------|------|--------------------|-------|-------|--------|--------|
| | | | | | | | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
| | | | | | | | 6 | 8 | 6 | 107 | 11 | 6 | 4'170 | 6'940 | 14'140 | 20'200 |
| 7 | 9 | 7 | 125 | 13 | 6 | 3'570 | 5'950 | 12'120 | 17'320 | 28'570 | 944 | 1'573 | 3'202 | 4'575 | 7'549 | |
| 8 | 10 | 8 | 143 | 14 | 6 | 3'130 | 5'210 | 10'610 | 15'150 | 25'000 | 826 | 1'376 | 2'802 | 4'003 | 6'605 | |
| 9 | 11 | 9 | 161 | 16 | 6 | 2'780 | 4'630 | 9'430 | 13'470 | 22'220 | 734 | 1'223 | 2'491 | 3'558 | 5'871 | |
| 10 | 13 | 10 | 179 | 18 | 6 | 2'500 | 4'200 | 8'500 | 12'100 | 20'000 | 661 | 1'101 | 2'242 | 3'202 | 5'284 | |
| 11 | 14 | 11 | 196 | 20 | 6 | 2'270 | 3'790 | 7'710 | 11'020 | 18'180 | 600 | 1'001 | 2'038 | 2'911 | 4'804 | |
| 12 | 15 | 12 | 214 | 21 | 6 | 1'880 | 3'130 | 6'480 | 9'260 | 15'280 | 495 | 826 | 1'712 | 2'446 | 4'036 | |
| 13 | 16 | 14 | 232 | 23 | 6 | 1'730 | 2'880 | 5'980 | 8'550 | 14'100 | 457 | 762 | 1'581 | 2'258 | 3'726 | |
| 14 | 18 | 15 | 250 | 25 | 6 | 1'610 | 2'680 | 5'560 | 7'940 | 13'100 | 425 | 708 | 1'468 | 2'097 | 3'460 | |
| 15 | 19 | 16 | 268 | 27 | 6 | 1'500 | 2'500 | 5'190 | 7'410 | 12'220 | 396 | 661 | 1'370 | 1'957 | 3'229 | |
| 16 | 20 | 17 | 286 | 29 | 6 | 1'410 | 2'340 | 4'860 | 6'940 | 11'460 | 372 | 619 | 1'284 | 1'835 | 3'027 | |
| 17 | 21 | 18 | 304 | 30 | 6 | 1'320 | 2'210 | 4'580 | 6'540 | 10'780 | 350 | 583 | 1'209 | 1'727 | 2'849 | |
| 19 | 24 | 20 | 339 | 34 | 6 | 1'180 | 1'970 | 4'090 | 5'850 | 9'650 | 313 | 521 | 1'082 | 1'545 | 2'549 | |
| 21 | 26 | 22 | 375 | 38 | 6 | 1'070 | 1'790 | 3'600 | 5'150 | 8'490 | 283 | 472 | 952 | 1'360 | 2'244 | |
| 23 | 29 | 24 | 411 | 41 | 6 | 980 | 1'630 | 3'040 | 4'350 | 7'170 | 258 | 431 | 804 | 1'149 | 1'895 | |
| 26 | 33 | 27 | 464 | 46 | 5 | 740 | 1'230 | 2'390 | 3'420 | 5'640 | 195 | 324 | 632 | 903 | 1'490 | |
| 29 | 36 | 30 | 518 | 52 | 5 | 650 | 1'080 | 2'010 | 2'870 | 4'740 | 171 | 285 | 531 | 759 | 1'253 | |
| 33 | 41 | 34 | 589 | 59 | 5 | 550 | 910 | 1'700 | 2'420 | 4'000 | 144 | 240 | 448 | 640 | 1'057 | |
| 36 | 48 | 40 | 679 | 68 | 5 | 500 | 830 | 1'560 | 2'220 | 3'670 | 132 | 220 | 411 | 587 | 969 | |
| 40 | 53 | 44 | 754 | 76 | 4 | 380 | 630 | 1'170 | 1'670 | 2'750 | 99 | 165 | 308 | 440 | 727 | |

| Kaffee-Espresso / Coffee-Espresso / Koffie-Espresso / Café-Espresso / Эспрессо | °KH | °Clarke | Grains (US) | PPM | °FH | Bypass-level | capacity in liters | | | | | capacity in US gal | | | | |
|--|-----|---------|-------------|-----|-----|--------------|--------------------|--------|--------|--------|------|--------------------|-------|-------|--------|--------|
| | | | | | | | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 | 250 | 500 | 1000 | 1500 | 2000 |
| | | | | | | | 6 | 8 | 6 | 107 | 11 | 6 | 3'750 | 6'250 | 14'140 | 20'200 |
| 7 | 9 | 7 | 125 | 13 | 6 | 3'210 | 5'360 | 12'120 | 17'320 | 28'570 | 849 | 1'415 | 3'202 | 4'575 | 7'549 | |
| 8 | 10 | 8 | 143 | 14 | 6 | 2'810 | 4'690 | 8'750 | 12'500 | 20'630 | 743 | 1'238 | 2'312 | 3'303 | 5'449 | |
| 9 | 11 | 9 | 161 | 16 | 6 | 2'500 | 4'170 | 7'780 | 11'110 | 18'330 | 661 | 1'101 | 2'055 | 2'936 | 4'844 | |
| 10 | 13 | 10 | 179 | 18 | 6 | 2'250 | 3'750 | 7'000 | 10'000 | 16'500 | 594 | 991 | 1'849 | 2'642 | 4'359 | |
| 11 | 14 | 11 | 196 | 20 | 6 | 2'050 | 3'410 | 6'360 | 9'090 | 15'000 | 540 | 901 | 1'681 | 2'402 | 3'963 | |
| 12 | 15 | 12 | 214 | 21 | 5 | 1'600 | 2'660 | 5'190 | 7'410 | 12'220 | 422 | 703 | 1'370 | 1'957 | 3'229 | |
| 13 | 16 | 14 | 232 | 23 | 5 | 1'470 | 2'450 | 4'790 | 6'840 | 11'280 | 389 | 649 | 1'265 | 1'807 | 2'981 | |
| 14 | 18 | 15 | 250 | 25 | 5 | 1'370 | 2'280 | 4'440 | 6'350 | 10'480 | 361 | 602 | 1'174 | 1'677 | 2'768 | |
| 15 | 19 | 16 | 268 | 27 | 5 | 1'280 | 2'130 | 4'150 | 5'930 | 9'780 | 337 | 562 | 1'096 | 1'566 | 2'583 | |
| 16 | 20 | 17 | 286 | 29 | 5 | 1'170 | 1'950 | 3'720 | 5'320 | 8'780 | 310 | 516 | 984 | 1'405 | 2'319 | |
| 17 | 21 | 18 | 304 | 30 | 5 | 1'100 | 1'840 | 3'500 | 5'010 | 8'260 | 291 | 486 | 926 | 1'323 | 2'182 | |
| 19 | 24 | 20 | 339 | 34 | 5 | 990 | 1'640 | 3'140 | 4'480 | 7'390 | 261 | 435 | 828 | 1'183 | 1'953 | |
| 21 | 26 | 22 | 375 | 38 | 5 | 860 | 1'430 | 2'670 | 3'810 | 6'290 | 226 | 377 | 705 | 1'006 | 1'661 | |
| 23 | 29 | 24 | 411 | 41 | 5 | 780 | 1'300 | 2'430 | 3'480 | 5'740 | 207 | 345 | 643 | 919 | 1'516 | |
| 26 | 33 | 27 | 464 | 46 | 5 | 690 | 1'150 | 2'150 | 3'080 | 5'080 | 183 | 305 | 569 | 813 | 1'341 | |
| 29 | 36 | 30 | 518 | 52 | 4 | 520 | 860 | 1'610 | 2'300 | 3'790 | 137 | 228 | 425 | 607 | 1'002 | |
| 33 | 41 | 34 | 589 | 59 | 4 | 450 | 760 | 1'410 | 2'020 | 3'330 | 120 | 200 | 374 | 534 | 881 | |
| 36 | 48 | 40 | 679 | 68 | 4 | 420 | 690 | 1'300 | 1'850 | 3'060 | 110 | 183 | 342 | 489 | 807 | |
| 40 | 53 | 44 | 754 | 76 | 3 | 320 | 540 | 1'000 | 1'430 | 2'360 | 85 | 142 | 264 | 377 | 623 | |

- de** Die Anwendung KAFFEE-ESPRESSO beschreibt die Zubereitung von Heissgetränken mit Dampferzeugung und VENDING ohne Dampferzeugung. Die angegebenen Kapazitäten sind Richtwerte für den Einzeltassenbezug und können je nach Bezugsvolumen und Maschinentyp variieren. Gerne geben wir spezielle Empfehlung für Ihren Maschinentyp.
- en** The COFFEE-ESPRESSO application describes the production of hot drinks with steam operation and VENDING without steam operation. The stated capacities are intended as guidelines for single cup dispense. The capacities may vary according to dispensed volume and machine type. Please contact us for recommendations.
- nl** De toepassing KOFFIE-ESPRESSO beschrijft de bereiding van warme dranken met stroomproductie en VENDING zonder stroomproductie. De aangegeven capaciteiten zijn richtwaarden voor de bereiding van één kopje. Zij kunnen afhankelijk van het volume van het kopje en het type machine verschillen. Gelieve contact op te nemen als u speciaal voor uw type machine advies wilt hebben.
- fr** L'application CAFÉ-ESPRESSO décrit la préparation de boissons chaudes avec génération de vapeur et VENDING sans génération de vapeur. Les capacités indiquées sont des valeurs indicatives pour une tasse et peuvent varier en fonction de la taille de la tasse et du type de machine. Contactez nous si vous souhaitez des recommandations.
- it** L'applicazione KAFFEE-ESPRESSO comprende la produzione di bevande calde con produzione di vapore e VENDING senza produzione di vapore. Le capacità indicate vanno intese come guida per un singolo servizio, possono variare a seconda del volume d'acqua e del tipo di macchina. Per ulteriori suggerimenti, contattateci.
- es** La aplicación CAFÉ-EXPRESSO describe la producción de bebidas calientes de vapor y VENDING sin generación de vapor. Las capacidades indicadas sirven como guía para el suministro de la tacita individual. Los valores pueden variar según el volumen suministrado y el tipo de máquina. Acudan a nuestra empresa para cualquier explicación.
- pl** Zastosowanie COFFIE-ESPRESSO opisuje sposób przygotowywania gorących napojów w maszynach wykorzystujących parę oraz w automatach bez pary wodnej. Przedstawione parametry wydajności są przeliczone na pojedynczy kubek napoju. Wydajność może się różnić w zależności od odmierzonej ilości oraz pojemności maszyny. Zapraszamy do kontaktu w celu poznania szczegółów.
- ru** Применение «ЭСПРЕССО» относится к приготовлению горячих напитков с выработкой пара («ТОРГОВЫЕ АВТОМАТЫ») – приготовление без выработки пара). Указанные значения пропускной способности являются ориентировочными, относятся к одной чашке и могут варьироваться в зависимости от объема чашки и типа машины. Мы охотно предоставим Вам специальные рекомендации для Вашей машины.
- pt** A aplicação CAFÉ-EXPRESSO descreve a preparação de bebidas quentes com produção de vapor e VENDING sem produção de vapor. As capacidades indicadas são valores indicativos para chávenas individuais e podem variar conforme os volumes de referência e o tipo de máquina. Teremos todo o prazer em disponibilizar recomendações especiais para o seu tipo de máquina.



claris® | ultra

Pentair Water Belgium bvba

Toekomstlaan 30
B-2200 Herentals, Belgium
phone: +32 14 28 35 00
www.everpure.com

Everpure, LLC

1040 Muirfield Drive
Hanover Park
Illinois 60133
phone: +1-630-307-3000

EVERPURE



Liberty
Ersatzteile & Zubehör

Liberty Vertriebs GmbH
Bonner Straße 103
40589 Düsseldorf

Tel.: 0211-753520
Fax.: 0211-753575

Internet: www.libertyshop.de
Email: verkauf@libertyshop.de